

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
ST393E	ST393E	ST393E	ST393E	ST393E	ST393E	ST393E	ST393E	ST393E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági útmutatásokat!	Először olvassa el a biztonsági útmutatásokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.	Непрвје si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Önce güvenliک talimatlarını okuyun.
BRUKSANVISNING VARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och häls. VARNING! Vidrör inte apparatens heta plattor eller metalldelar medan de är varma. • Se till att håret är torrt och genomkammat för att avlägsna eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling. • Starta apparaten genom att trycka på knappen markerad . Indikatorn kommer börja blinka och apparaten att varmas upp automatiskt. • Tryck på knappen "INTENSIV" och "SKYDDA" för att välja en värmeinställning som passar din hårtyp. Lampan blinkar tills den valda temperaturen har nåtts. När temperaturen har uppnåtts lyser lampan kontinuerligt. • Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna. • Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och dra ur plattorna långs med håret, från rötter till toppar. • Upprepa för alla hårslingor. • Vänta tills håret svalnat innan du kammar igenom det. • Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på knappen  och dra ur kontakten. • Låt enheten svalna innan du ställer undan den. OBS! Ett brusande ljud kan förekomma vilket kommer från apparatens jonerator som frigör joner. Detta är normalt.	BRUK AV APPARATET ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke. ADVARSEL! Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt. • Sørg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. • Trykk på knappen merket  for å slå apparatet på. Indikatorlampen vil begynne å blinke og apparatet vil automatisk begynne å varme opp • Trykk på knappene 'INTENSE' og 'PROTECT' for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Indikatorlyset vil blinke til den valgte temperaturen er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser indikatorlyset permanent. • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårrøttene. • Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra røt til tupp. • Gjent på hver seksjon av håret. • La håret kjøle seg ned for det gres ut. • Etter bruk trykker du på -knappen for å slå av, så trekker du ut støpselet. • La apparatet få kjøle seg ned for du setter det bort. MERK: Det vil være en liten summende lyd fra apparatet, som er fra den ioniske generatoren som frigjør ionene. Dette er normalt.	KÄYTTÖ VAROITUS! Vältä laitteen kuuman pinnan suora kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumiin levyihin tai metallisiin osiin laitteen ollessa kuuma. • Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kaultaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. • Käynnistä laite painamalla -painiketta. Merkkivalo alkaa vilkkua, ja laite alkaa lämmetä automaattisesti. • Valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus painamalla "INTENSE"- ja "PROTECT"-painikkeita. Merkkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkkivalo jää palamaan kiinteästi. • Aseta hiusosio suoristustyöväyjen väliin lähelle hiusjuuria. • Pidä hiukset tiukasti suoristustyöväyjen välissä ja liu'uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin. • Toista sama kaikilla hiusosioilla. • Anna hiusien jäähtyä kunnolla ennen kampaamista. • Käytön jälkeen sammuta laite painamalla -painiketta ja kytke laite irti verkkovirrasta. • Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä. HUOMAUTUS: Laitteesta kuuluu pieni suriseva ääni, mikä johtuu ionieja vapauttavasta ionigeneraattorista. Tämä on normaalia.	ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή εκπέμπει έναν ελαφρύ ήχο, λόγω της απελευθέρωσης ιόντων από την γεννήτρια ιόντων. Αυτό είναι φυσιολογικό.	Ρυθμίσεις θερμότητας Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπά ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Ustawienia temperatury Jeśli masz delikatne, cienkie, rozsznione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia w celu upewnienia się, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zaczynj od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.	Nastavení ohřevu Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použití se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navýšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku. Níže naleznete průvodce nastavením teploty: PROTECT (Zelená) = 140 °C PROTECT (Zelená) = 160 °C PROTECT (Žlutá) = 180 °C PROTECT (Oranžová) = 200 °C INTENSE (Červená) = 220 °C INTENSE (Červená) = 235 °C Automatické vypnutí Tento spotřebič má pro zvýšení bezpečnosti funkci automatického vypnutí. Pokud je spotřebič nepřetržitě zapnutý déle než 72 minut, automaticky se vypne. Pokud chcete spotřebič i po této době dále používat, stisknutím tlačítka  jednoduše zapnete napájení.	Termostойкий коврик Данный прибор поставляется с терmostойким ковриком для использования во время и после укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите устройство и извлеките вилку из розетки. Затем немедленно обратните прибор имеющимся терmostойким ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, т.к. он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	Sıcaklık Matı Bu cihazda ekstra güvenliк sağlayan otomatik kapama özelliğı vardır. Eđer cihaz 72 dakikadan uzun süre devamlı açık kalırsa otomatik olarak kapanır. Bu süre geçtikten sonra cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz gücü tekrar açmak için  düğmesine basmanız yeterlidir.
VÄRD OCH UNDERHÅLL Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt sträckt elkabell. • Dra alltid ur kontakten efter användning. • Rengör plattorna med en mjuk, fuktad trasa utan tvål för att bibehålla optimal kvalitet på plattorna. Skapa inte plattorna. • För att skydda plattorna, förvara plattången med plattorna stängda.	PLEIE OG VEDLIKEHOLD For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten. • Trekk alltid ut støpselet etter bruk. • Rengjør platene med en myk, fuktad klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene. • For å beskytte platene skal du oppbevare glattejernet med platene lukket tett sammen.	HOITO JA HUOLTO Pitäkseenä laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita: • Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen. • Trekk alltid ut støpselet etter bruk. • Rengjør platene med en myk, fuktad klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene. • Puhdista levyt pehmeällä kostutetulla liinalla ilman saippuaa säilyttääksesi levyjen optimaalisen laadun. Älä naarmuta levyjä. • Suojaa levyjä säilyttämällä suoristusrautaa niin, että levyt ovat tiukasti kiinni.	Αντιθερμικό χαλάκι Με τη συσκευή αυτή παρέχεται ένα χαλάκι προστασίας από τη θερμότητα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.	KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS A készülékhez hálólátó állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket: • Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett. • Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön. • Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után. • A lapok megfelelő állapotának megőrzése érdekében tisztítsa meg azokat egy puha, nedves (nem szappanos) ronggyal. Ne karcolja meg a lapokat. • A lapok védelme érdekében az egyenesítő hajszűtővasat a lapok szorosan összezárt állapotában tárolja.	PIELĘGNACJA I KONSERWACJA Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad: • Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku. • Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia. • Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego. • Oczyść płytki przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej wodą bez mydła, aby utrzymać je w dobrym stanie. Uważaj, aby nie zarysować płytek. • Aby chronić płytki, przechowuj prostownicę z zamkniętymi płytkami.	PEČE A ÚDRŽBA Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže: • Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou pod spotřebiče. • Nepotrubíte spotřebič, pokud by vodič musel být přilís napnutý. • Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky. Plotny čistěte pomocí navlčeného měkkého hadříku bez mydla, abyste zachovali optimální stav ploten. Zajistěte, aby se plotny nepokrábaly. • Žehličku skládajte z těsné sevřenými plotnami, aby byly chráněny.	УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ Для продления срока службы прибора следуйте приведенным ниже инструкциям: • Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором. • При использовании прибора не натягивайте провод питания. • Всегда отключайте прибор от розетки после использования. • Очищайте пластины с помощью мягкой увлажненной ткани без мыла, чтобы сохранить оптимальное качество пластин. Не царапайте пластины. • Чтобы защитить пластины, храните выпрямитель для волос с плотно закрытыми пластинами.	İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43